

内政部登記號四九一七字警證客籍委員會審查委員會五十七字乙審證

新文苑

月刊 第二卷 第三期

(錄 目)

新青年作家的障礙物(評論).....	關 江 度
模範的死(小說).....	葛 光 大 著
我要繼續奮鬥下去(小說).....	影 雷
十字街頭(詩).....	萬 蘭
蕭奶奶(小說).....	克 克
人生(小說).....	蘇 紅
工作的開始(報告).....	黎 延
未寒之夜(詩).....	王 廣
西部信箱.....	編 者



中華民國九年九月一日出版

每期零售價八角

西文部文藝月刊社

印刷者: 成城出版社

地址: 成都都華光街七號

新青年作家的障礙物

關西

酒部文藝

第一卷·第三期

中華民國二十九年五月卅一日出版

社長 斯因
編輯人 憲濤

發行人 雙江度
印刷所 石馬巷十九號
代售處 光華街八十七號
全國各大書店

本期零售國幣八分
表目價期定刊本
全 年 半 年 三個月 每 月 期 限
冊 數 價
一 二
六 三 一 八 分
四角五分 二角四分
自
由
在
內
郵
費
寄

「作家」這個名詞，對於初學寫作的青年是一種美麗的幻夢，而且還含有一種富有的肉感——假的誘惑力足以使他們迷戀的。我們不管這些現象對於初學寫作的青年是否有益，然而「作家」的承繼問題在文壇上確是重要而且必要的問題，正如人們已望生還老子傳宗後代司職頗要的。

本來，可以稱為「中國的作家」的已經是那樣的稀少，而且這些老舊的「作家」們，老的已經老去了，舊的也已經太陳舊了，尤其是中國的「作家」在文壇上的生命線，尤其是短促，很少很少會延續到有三幾十年的壽命的，所以新「作家」的承繼是值得我們注意的一個重要問題。

「為什麼中國沒有偉大的創作出現？」這問題有些人解答是：「正在培養中」；我現在却要說：「為什麼中國沒有新的作家出現？」這裏所指的「作家」，自然不是指那些能夠寫作的就事，而是指一定要能夠列為「作家」羣中的「作家」。這問題也許會有人提出反駁：「中國的新作家正多呢，如果你不是有意抹煞事實的話，那你就大錯特錯了。那麼我對於這種反駁或者可以承認，或者也可以否認，最好我是不會再去反駁的，因為就我所知道的說來，新青年作家在近代中國文壇上的產生並不那麼容易，老實說，未來的新青年作家前面正埋伏着一種障礙物，這種障礙物永遠

遠成了新青年作家的妊娠中的一種病害，足以使妊娠中的嬰孩窒息在娘胎中，而永無產生的希望。

這種障礙物，便是初學寫作的青年隨時都可以體念著的，那就是書店、雜誌和日報副刊的編輯；凡是書店的老闆，都是商人性質只曉營利，自然他們所選擇出版的書籍也必須「知名之士」的作品，我們對於這違反「為文化服務」的書賣商人暫且可以不論，但雜誌和日報的副刊編輯，他們應該有是被新青年作家的任務的，然而他們都是自私自利的「騙子」，他們選擇作品，自然是毫無標準可言的，最要緊的是被選擇的作者如果是與自己有關係的人，不消說那就是合乎他們的標準，而一定會刊載出來的，否則，縱使你不願你自己作品遭受意外中的難堪的苦待而附寄郵費希望他們能把作品退回，他們還是不會給你退回的，小氣的話，他們可以紙箱中賺到幾分郵費可以供給他們寫情書或者寫奉承和活動一類的書信的費用，這種文壇上的病害蟲，我們可以說：他們自己也許完全沒為對作品的欣賞力，他們未必就是「作家」，實在是文壇上的「騙子」。

果中國會產生真正為我們崇敬或承認的一個「作家」出來，那是一種絕望的妄念，就只好像病入膏肓的垂死者仍想活著在人世間，好的

那種希望同樣永遠不會實現的。新青年作家的產生，本來已經不是一件容易的事情，如果我們沒有提拔新進作

家責任的人們用這樣的方式——把非自己範圍內的作者所投來的作品毫不思索的把牠投入於字紙裏中，已經附寄郵費來的作品也無須退回去的這種適用於「騙子」對付人人们的欺騙方式——來「培植」來「提拔」新青年作家，這不啻給予初學寫作的青年當頭一棒，他們對文學原有的創作興趣也因之遭受最初的嚴重打擊，於是「作家」的承繼，永遠將是為「騙子」傳宗接代的。

固然，新青年作家的不容易產生，最主要的原因便是因為中國沒有一個真正的「文學批評家」出現，這等於孤兒失去了教養的母親，終必流為懶惰的或頑皮的劣性流浪兒，不會好好的成長的。縱使中國是有戴上「文學批評家」這個帽子的人，那也不過是「賣音樂」或「陝西老鏡」的江湖客，他們所指評的作品，必定免不了與自己有關係的作品，無論如何那都不得不去吹捧一番，不是說「文筆清流利」便是說「內容精彩豐富」；為什麼他們要這樣做呢？

有幾種化法，一則，不妨藉此建立自己的聲名，這立起來。否則，他們所指評的是有「文學批評家」的話。除掉上面所指出的書店，雜誌和日報

副刊編輯是新青年作家的障礙物而外，那種戴假帽子的所謂「文學批評家」也是其中之一。

基於上面所指出的事實，我們真對現在的中國文壇抱着非常不幸的觀感；因為塊在的文壇，並不須要那些老舊的「作家」們去支撑，就是說，老的已經老去了，舊的也太陳舊了，他們很少會適合時代的需要而跟時代走的，他們有的簡直老舊得再

不能走動一步，這種「作家」除掉在過去的「文學史上」留些地步而外，也祇有自然的

被擗出現代的文壇的門外，再不會有任何一個位置的了。試看，那些「作家」們，有多少會在這偉大的神聖的戰鬥中的大時代底文壇上活動着呢？他們大都躲藏起來了，老實說，因為他們過去只有為女人而歌唱而寫作的天賦，於是便成了那個時期的「作家」，而被可憐的讀者們「崇拜」着，到現在，因為這是個偉大的時代，沒

有具備着應付偉大的時代條件是不能生存的，他們因為沒有這種天賦，不消說，便自動的躲藏起來，以至於永遠的消聲斂跡。

我們現在所需要支撑着現代文壇的，也不一定就是新進的「作家」，根本無須乎要「作家」，所需要的，而是文壇的勇敢的鬥士，我們須要這種勇敢的戰鬥精神——來支撑現代的文壇，來與老舊的光茫萬丈的精神發揚的用我們的天才和能力發揚出來，使我們這個時代成為世界所須公認的一個偉大的時代，而造成祖國在世界歷史上一個不朽的世紀，這工作都全權我們具有戰士一樣勇敢的精神的文藝工作者去担负的。

所以找現在又要向初學寫作的青年呼籲了，我們的障礙物雖然也要盡力的去排除，但最要緊的，無論我們遭受怎樣難堪的待遇和打擊，我們決不要氣餒，我們要以同樣具有戰鬥的文藝工作者的精神，不斷的努力寫作，要把障礙物作為鼓勵我們寫作的一種毅力，繼續不斷的創作，那障礙物自然也會被我們的戰鬥精神突破的，因為現時代的青年絕不能受環境所支配的，而是要突破環境，創造自己的環境。祇要我們自己認定了，祇要我們同是為祖國而戰鬥，同在偉大的啓示之下，努力創作，只要我們有不屈不撓的精神，雖遭任何挫折都不氣餒，我們的收穫必然是很大的。

我現在又可以這樣定說：新青年作家的產生，在現今這個時代，無須仰賴於一般的「培植」和「提拔」，因為在未產生真正的是文壇批評家以前，那種「培植」和「提拔」都是虛偽的，欺騙的，最主要的條件，唯一的一個條件，便是全賴青年自己去努力創造

模範的死

雙江度

蕭政自己很守紀律，他也要別人很守紀律。他當了五年的憲兵，因為能幹尤其能夠特別守紀律，所以到現在為止，已經是十二班長了。

「怕守紀律，就不要來做憲兵」，這幾乎成了他的口頭禪了；對班裏的弟兄訓話或者和同事們談天，他總要說上這兩次。在他心目中，早就印上了一條規則：兵是民的模範，憲兵是兵的模範；要是憲兵也不嚴守軍紀國法，那國家還有什麼辦法呢？自然，他周圍的同伴們，不見得都會和他一樣，但他却始終照着自己的意思做。他寧肯過分，不肯不及。

他那第三班的十幾個弟兄，也同樣的到得很早。要是碰着他當值星班長的話，值星官一定是先聽得第一排的人數報告；他是屬於第一排的。

他們這第×團再度調到第×戰區來服務，又已經半年多了。蕭政他們這一連——第×團三營二連，此次的任務，是擔任戰區司令長官部的警衛。他們開始工作的說話，同時也似乎沒有答復的必要，所以

一個星期內，就在長官司令部附近發現了一個組織非常嚴密的漢奸巢穴，接連逮捕了好幾十個喪心病狂的漢奸，司令長官對他們深為嘉獎，官兵都增加了經常的津貼。因為這，蕭政他們更加威奮，小心翼翼的每一個動作都不敢馬虎；他們希望他們的警衛區域裏，永遠不會發生一點意外的驚擾。

然而，事情終於發生了，而且偏發生在凡事不苟特別守紀律的蕭政身上；事情的結局，又是出乎意料之外的悲慘！

這日恰好是蕭政的值星勤務，所以號兵剛一響出了集合的聲音，他就到了集合場，站在他最適合的位置：「向右看齊！」

「向右看齊！」之後，人數差一個，他

快的步速向集合場跑來；但是第二排第三排的弟兄軍士，都報告過人數了，蕭政有點着急，一看缺伍正是他第三班的排尾，更使他不痛快起來了；「第三班缺一個，劉副班長，誰沒有？」王成德說着，「王成德倒了！」

王成德用一種很熟慣的姿勢，把胸膛挺得很高來接住他應該享受的拳頭。只不過一下，但是，王成德倒了！這當然有點驚奇。蕭政最初還不認為發生了甚麼意外，但踢了兩脚見着仍不大對勁之後，他才曉得事情有點糟了！他心裏跳了一下，眼睛快要發花，但他馬上就鎮靜了下來，很快的跑去報告人數：

「王成德解手，就來！」

「為什麼不早點去解手，故意搗亂！」

劉副班長因為也站在列子裏，不便多名外，實到四十七名……聲音並不顫動，態度和往常看不出有什麼不同。

我要繼續奮鬥下去

居格澤夫著

使一個人改變的，有一件很微小的事情，有時它可以

心裏充滿了煩悶與苦惱。一天，我獨自在大路上散步，我的心是被一種陰沉的觀念抑壓着；是埋沒在失望之中，我抬起头來樹列在兩旁，夾着的這條大路，是筆直的像別的一枝箭一樣，直伸很遠。

我走過了這條路，在離我有十步的地方，夏天的太陽，放出它金黃色的光輝，耀人眼目，一羣蜜蜂在那裏

得意的，頑皮的，而且是很有意思的跳躍着！其中的一個，用出牠充足的筋力且，順着路的綠邊，格外跳的高興；并着，好像在說：「我甚麼都不怕的！」真的，牠是一個勇敢的小戰士！當時，我的頭頂有一隻餓鷹，在那裏盤旋，翱翔，說不定牠會撲下來捕食這一羣小麻雀，這是牠們

的惡運！我拿出全副的精神注視着，我笑了，我不知不覺的身體左右移動着，憂愁的思想，早已飛掉了，我感覺到了一種勇氣，力量，和熱忱，使我重新的生活下去！讓牠，讓惡運同樣的在我的頭頂盤旋，點翔去吧！我的命運；可是一切的奮鬥打下去，

「第三班先頭兩名，出列，把王成扶到醫務所去；其餘的，「向右轉」「齊步走」！值星官發口令之後，隊伍照着作息

但這種說法，馬上就有人反對，因為什麼地方致命，甚麼地方不致命，根本就說不那樣準。難道肅政獨於和王成德有仇嗎？他爲甚麼一定要找那致命的地方打呢？有

的說王成德體格太不行了，不配當軍人，一下子就不吃不睡，有的卻說是最後關押那兩

一下子就吃不住。有的却还是想往路旁跑，脚掌糟了的；也有疑惑是重船不行，把可

治的病人弄死了的。關於處罰，多數都不

發表意見，只有很少數的幾人，覺得處罰

太重。第三班的小鄭，今年才十八歲，他

也是換過蕭珊長的名字的一個人，但你如今說這事，我倒真聽不大明白。

這朋友你說對了，但要不是我這個人，你說得對，我也不會聽進去的。

『一不是安了心打死人』，他氣憤的說

；一用手指在腳踝上摸一下就要外力。兒有言，就說踢了兩脚吧，我以為還被踢了五

腳，沒見有半個鬼；誰能担保不是王成德

已經有病這時候碰巧發作而死了的呢？」

當然，在軍隊裏，一切既已決定，就

沒有什頗花樣可以辭謝；無論怎樣，王處蕙總不能不说是舊文打死的；人命關天，

他說是這此地的子弟兵之又違反了軍隊裏森嚴的紀律。弟兄們

談談，也不過是略舒胸中的一點激情而已。

他們都知道：當軍人就得嚴守紀律，服

從命令；爲未達到任務而犧牲，爲服從命令而死，就不是在戰場上，是也同與敵人

拚命死了一樣光榮，一樣有價值的。

軍隊裏處罰的事，是家常便飯，所以

不時，工餘飯後，小鄭還不時要當衆申明說蕭班長不會坐那麼久的牢，他的意見是

再等一年最多就兩年吧，民族抗戰勝利

大赦天下，蕭班長一定免不了要大赦的

是註定了的吧？蕭班長終於無緣來參加民族解放的盛典了。張連長在宣佈了判

處罰命令後的第五天，又站在集合

場對第二連的弟兄半吞半吐的說：

「本來，在這戰時……誰都免不了這

一回事……尤其是軍人……二十五年過

後，他還能做甚麼事呢？……那天只宣布

了司令部命令的一半……現在……」

列子裏，多數是明白連長所說的話意

了，這同樣的故事，他們聽過了好幾次。

有幾個沒有留神，好像只聽得二十五年過後幾個字，還以為中國和倭寇要打二十五年。小鄭是懂得了命令的份子之一，有點悶得發昏。

接着全連出發到城外大操場去。他們

到的時候，場子裏已經有了好多隊伍了，指揮隊伍的是營長，他們才知道是全團集合；但是因為駐地和勤務關係，實際上也不過只有一營人左右。

團長訓話，簡單扼要的說明了軍隊裏紀律的尊嚴和人命案的重要性——於必要

時，只有忍痛作任何犧牲來維持紀律，最後就希望以後各人都要警惕，小心！

層次早就準備好了的，團長訓話完畢，就大約有十來個弟兄把蕭政從隊伍裏面

帶到離團長約莫十步遠近的地方立正站住，團長醉了一下，嘴裏透出幾句清脆的話

聲：「蕭班長，因為你打死王成德，判處

徒刑二十五年，但是現在你已經二十六歲了，二十五年之後，你還能為國家做什麼

事呢？司令部的命令，改行極刑，也減少

這消息，蕭政似乎早就知道了，所以他聽到團長對他的最後訓話，態度也沒有

什麼變更，一言不發的聽從押解他的弟兄

執行一的最後命令後，他被指示向後轉了

。但是他剛走兩步，想起了一件什麼事

。這消息，蕭政似乎早就知道了，所以他聽到團長對他的最後訓話，態度也沒有

什麼變更，一言不發的聽從押解他的弟兄

執行一的最後命令後，他被指示向後轉了

。但是他剛走兩步，想起了一件什麼事

。這消息，蕭政似乎早就知道了，所以他聽到團長對他的最後訓話，態度也沒有

什麼變更，一言不發的聽從押解他的弟兄

執行一的最後命令後，他被指示向後轉了

。但是他剛走兩步，想起了一件什麼事

。這消息，蕭政似乎早就知道了，所以他聽到團長對他的最後訓話，態度也沒有

什麼變更，一言不發的聽從押解他的弟兄

執行一的最後命令後，他被指示向後轉了

。這消息，蕭政似乎早就知道了，所以他聽到團長對他的最後訓話，態度也沒有

什麼變更，一言不發的聽從押解他的弟兄

執行一的最後命令後，他被指示向後轉了

。這消息，蕭政似乎早就知道了，所以他聽到團長對他的最後訓話，態度也沒有

時，只有忍痛作任何犧牲來維持紀律，最後就希望以後各人都要警惕，小心！

總是那麼莊嚴。但是誰也看得出，神色之間，終於流露出一點悽愴。

隊伍依次帶回。

團長回營去了，態度和平常一樣，始終是那麼莊嚴。但是誰也看得出，神色之間，終於流露出一點悽愴。

第二連落到最後走，因為小鄭昏倒了，還叫了這麼一兩遍。由兩個同伴扶着，慢慢的向宿營地歸去。途中小鄭一直低着頭在沉思；他今天幾乎是第一次眼睜睜的看到一個人之死，這是使他昏倒的原因之一，同時呢，他意想不到為什麼死了都還要敬禮。他知道軍隊裏最好的辦法是少說，要敬禮。他解去身上的繩子，在團長下了「開始執行一的最後命令後，他被指示向後轉了。但是他剛走兩步，想起了一件什麼事

。這消息，蕭政似乎早就知道了，所以他聽到團長對他的最後訓話，態度也沒有

什麼變更，一言不發的聽從押解他的弟兄

執行一的最後命令後，他被指示向後轉了

十字街頭

影痕

夜，都市，
肉的臭，

鈔票的飛舞，
像鍋裏的水在滾，

像長江的水在流盪，

成都的茶館裏，
死寂的，

夢一般的大後方，
數不盡的幽靈，

和圓精居奇的老闆，
圍坐着茶棹，

談笑，喧囂，
像墳坑裏的窒悶，黝黑，冗長……

「南京晚報！南京晚報！」

先生，看報吧！看看南京吧！看看我們的

祖國吧！」

一個流浪的女兒在孤獨地叫喚。

回答的是一個無情的冷淡。

成都的夜，
死寂的，

夢一般的大後方。

（南京晚報！南京晚報！）

先生，看報吧！看看南京吧！看看我們的
祖國吧！」

她走上十字街頭，
在電桿桿下孤獨地叫喚。

過路的人，

只給她一隻冷眼。

都市的夜風在吹着她破爛的衣衫，
餓餓的魔鬼在吞噬着她的肝腸。

她想起了可愛的南京，
可愛的故鄉。

日本鬼子轟燬了她們的學校，
轟燬了她們的田園。

罪惡的火燃燒起一條黑色的烈焰，
千萬的民家變成了焦炭。

恐怖的手在他們的頭頂上指揮，試探

擗噬，姦淫，

當她絕力的咬着牙齒，
試拔着肚中那把三角的劍，

鮮血在她的下襠處湧流，
她的眼睛是那麼的悽慘，

放射出一度憎恨的光芒。
無底的絞痛，

掙扎，求援，
指爪在地層下挖成了一個深深的大洞。

蘇州河畔逃亡三千萬。
狂濤，洶湧，

一個巨大的人的波浪。

餓餓的號啼，
垂死的呼喚，
母親抱着嬰孩的屍體，
飲淚的哀憐。

顫慄，瘋狂，
天空裏飛過一行鶯雀，
又疑敵人在前邊？

從東到西，從南到北，
無目的的流浪。

像一羣游牧的羔羊。
她和老父，

扶着患病的親娘。

一步一步的摶着，

（南京晚報！南京晚報！）

她和老父，

扶着患病的親娘。

一步一步的摶着，

（南京晚報！南京晚報！）

在雪的平原上。

凍死的屍骸。

在這旁橫直直的亂轆。
像是海岸上飄浮着的蘆根，
又像雪地上零亂的足印。

餓餓的臉孔在發蒼，

抖顫的腿兒冰冷，

瘦兒一分一分的沉重，

步履一步一步的艱難，

患病的母親，

三五大的住地下墳。

她的舌兒在緊縮，

她的腿兒在發顫，

她終的時候，她還說，

「我們要回故鄉！」

——剛才故鄉是那麼的可愛，

南京是多麼的難堪！

她正在這樣的沉思冥想，

一陣寒冷的夜風，

吹在她破爛的衣衫上。

夜的都市，

汽車，洋車，

匆忙的人，

紳士閣少，

麻登女郎，

在十字街頭上來來往往，

「南京晚報，南京晚報！」

先生，看報吧？看看南京吧？看看我們的

祖國吧！」

她還是一個人

在電桿桿下孤獨地叫喚。

她走進一間酒樓，

裏面坐滿着老爺和老闆，

要命般的喝酒，

昏昏顛顛的花拳，

蒸騰着肉的臭味，

霉腐的氣氛，

赤着臂兒攬着伴酒的女人，

凸出肩膀的大肚臍。

賣唱女扯着淫穢的南國小調，

在唱小孟光。

「南京晚報，南京晚報！」

先生，看報吧？看看南京吧？看看我們的

祖國吧！」

她在喧囂的酒場裏叫喚。

一個老爺擰起了八角的臉：

「吵什麼？南京鳥報！」

這份東西有點×傾！

該叫他簽封停版！」

一個大胖子擦着肚脯，

哈哈大笑的

盆大的口兒掩蓋了眼睛！

「這個姑娘還長得漂亮，

不妨叫她來玩一玩！」

伸出手臂要向她捉攬。

她抖顫的拈回那張報紙，

帶出門來又是一個失望。

她走進一間咖啡店，

一對青年男女正在抬底下頂着足尖，

男的是穿着鬼子的禮服，

女的是穿着三角形的短坎肩，

頭髮燙得洋娃娃般的金黃。

他倆親密得緊緊的貼着臉。

「南京晚報，南京晚報！」

先生，看報吧？看看南京吧？看看我們的

祖國吧！」

冷不防賣報的聲音，

割破了她們玫瑰的夢。

男的從腰袋裏掏出半角錢，

想叫那不知討厭的傢伙滾蛋，

女的却斜起眉兒攏着他，

「討厭！南京有什麼好看！」

我愛看的是滑稽漫畫。

我愛看心肝！」

「南京晚報！南京晚報！」

先生，看報吧？看看南京吧？看看我們的祖國吧！」

她在十字街頭的電桿桿下，

孤獨地叫喚。

來來往往的人們

只是給她一悽無情的冷落。

「南京有什麼好看！」

在這夢一般的大後方。

「南京是在他們的腦膜裏早已淡忘。」

她真不幫，左右思量。

南京不是我們的家都嗎？

為什麼每個人對於它都不願意看？

她日日的思念着南京。

想你報章裏知道故鄉的消息，

關於南京的戰況。

然而報章上所寫着的，

只是二月的夢，寂寞！寂寞！寂寞！

她想起了南京爆烈的砲聲，

冲天的巨大，

姦淫，屠殺，

層層疊疊的屍體，

飄滿了河川，

堆滿了山谷，

蘇州河上的流水變成了鮮紅的血，姐姐和母親臨死時的慘叫和掙扎，

悲慘，哀號，絕叫，蟲炸，毀滅，

宇宙的一切都在天翻地覆。

然而大後方的人都在叫

「三月的夢，寂寞！寂寞！寂寞！」

她呆呆地看著報章的字句不能解答。

「難道中國見任已經沒有戰爭？」

「先生，看報吧？看看南京吧？看看我們的祖國吧！」

她在十字街頭的電桿桿底下

孤獨地叫喚。

都市的夜風在吹着她孤獨的衣衫。

一天的嘶喊，

抵不住劇蝕的血本，

看看手裏賣剩的報紙，

還有沉重的一大卷。

鬼影般的黑暗，

一個被炸後的瓦礫場。

危牆和磚堆，

架起了幾間破席的茅棚，

這裏就是她們禦寒的宮殿。

回家來一見父親，唉！我們這些窮人怎樣活下去呢？

今天的車租才六角，明天又漲到八角二分錢！」

米價飛漲！

貧苦的人一杯一杯量，商店的老闆一家萬縷幾萬担。

今歲正是大豐年，

勞力的人却在鬧饑餓！

車租飛漲！

米價飛漲！

他倅的勞力却更不值錢！

體餓，寒冷，

勞力過度，

爲了生活，却又不能不捨命幹！

太太們坐車要飛快，

他的腿却在發軟，

喘氣，流汗，

一陣陣迎頭風，

幾個同行的倒在地上。

將他扶回破簷棚

鄰近的張六三，
是一個替人挑柴的伙伴，

頭輪上凸出兩條大藍筋，亂語，昏暈，

成都的夜，
大後

夢一般的大街，

脂粉的異香

酒樓裏

癲瘇病的聲音迷住了人們的心魄。

到處都聽見扯着南國的情調，

宣隱小孟光毫，
一筆九

南京晚報

先生，你明早！
看報吧？看看南京吧！看看我們的

翻譯吧！

她在十字街頭電杆桿下獨獨地叫喚

都市的夜風在吹着她破爛的衣衫。

她想起了姐姐肚中的那把三角劍

她想起了母親臨死的眼睛，

她想起了父親的呻吟和急喘，

她想起了南方。

她想起了家祖國

校本課程集

十字街頭，人來人往，老闆，燙湯的女郎

卷之二

南京晚報

先生，看報吧？看看南京

卷之三

(街頭抗敵詩畫展覽會
一九四〇年八月·洛陽)

一九四〇·九·二

——南京晚報！南京晚報！
先生，看報吧！看看南京吧！看看我們的
祖國吧！——
來來往往的人們只給她一隻布眼。
帶回家來的又是一個空虛的失望。

父親死後無棺殮，
隣近的窮人送來幾件破衣衫。
張大二和李二叔檢來一條爛破席，
捆着屍骸抬去葬。
女兒追着父親的屍體哭叫瘋狂。
路上結婚的汽車貼上一個大紅的愛字。

(街頭抗敵詩畫展覽會二萬里文化長征
一九四〇·四·路過成都。)

蕭奶奶是鄉下人——粗手粗足慣了的；因為那年全用開着旱災，米價飛漲，她才不得已領着她的孩子，也上城頭來找活路……

機器，拉一下動一下，真是笨得可憐！還加上她那雙裏邊的金蓮，走起路來更顯得又重又慢，所以老爺太太都有點討厭她；不過，她還有一樣可取的事，即是那件

的原因。因她之所以能找到活路的大

蕭奶奶是一個年近四十的婦人，黃皮瘦，一雙眼睛凹下去幾乎有一寸，穿一身藍竹布的上衣，破舊得好像報紙；頭一輪，她是伴着她的孩子的，整天不歇息地工作，她都是喜喜歡歡的，有時少爺小娘要買零食，她也問或跑街，但總沒有她叫苦過；譬如：剛擺好了碗筷，太

太太又大聲地喊着：「小少爺醒了！」她忙起來，倒茶來，雖然是忙個不停，蕭奶奶却能裕如的應付，因為她對於這活路已漸漸地做熟了，從沒有因為事忙多，而拘

的呀？」——怎麼？不適宜，孤兒院那裏幹媽成了一個天風暴雨的向她喊着，便她嚇得縮成了一團，她只有化的乞憐了：

關恩，能讓我把小少爺喂滿床也就好了！

——蕭奶奶爲了真討同事的歡心，她也特別地抽空出來幫忙，無論大小雜事，只要特

是她能做的，好像掃地，擦掉子，燒飯之類，所以她的朋友越添越多了，蕭奶奶的時候常眉笑眼地打哈哈，表示着她心靈的

偷快！簡直把故鄉的災難與她的親戚朋友忘在腦後了。

二

斥了，不是爲的別的事，卻爲的是她的孩子，太太向她下着通牒說：

——蕭奶奶，我係的是你呵，沒有你孩子有份！——她好似病了瘧疾似的，全身冷得打戰，但臉上却紅得變人，她皺起兩條眉頭，睜大眼睛，她咬着牙，最後，她終於咬住牙關地哀求了：

——太太，你不用動怒吧！我早就想

——不，我聽見的，小少爺真乖，一

——好！難聽多，未必就擋下嗎？總

之，明天你不能打她起來，連你我也不

用了！」

——但是，太太，有誰來作保人呢？

——好！難聽多，未必就擋下嗎？總

之，明天你不能打她起來，連你我也不

用了！」

——她假意的遮掩，做得太不自然了，直使太太又暗地笑了起來，並且想道：一定

裝風，隔離！明明是她不想幫了，她又何必這樣裝？

——到底樣呢？」

——太太，太太，善善隨呀！我照辦吧！——明天一早……一早就把她送走……

——不過，總……請你……至少要留下我……苦

——蕭會保佑你們大善人啊！

「呵呵呵，呵……呵，啊……」欲續還
斷的催眠調，正像那冷風裏的追鐘。

三

別離，尤其是生別，恐怕是世界上最
苦痛的事吧！況且還是她的親血肉呀！蕭
奶奶是漸漸地沉默了、沒有以前的有說有
笑，因為，自從她母子別後，她的心原早
已荒蕪了，再沒有子愛來滋潤它……

天還是鍋底的黑，蕭奶奶就照常地起
身了，弓腰驼背地打掃一切，喂小少爺，
直要等到月兒拔上頭頂，她纔可以跑去休
息——伸伸腰腿，她雖是工作不稍疏懈，
但痛苦的火焰，却一天一天地把她燒焦了

，這時她的動作已可以看出來是勉強的，
好像因疲憊充寒，淒涼地作苦工。蕭
奶奶不常的臉色，在蕭奶奶看來，真
不下於家常便飯——每天都要吃幾頓的，
那知？有一天，太太又發脾氣，這次更比
前次暴躁得厲害了，因為，她已看見她的
孩子被她媽喂瘦了，連一根猴子也不如

，臉皮裏比斧還黑還澀，簡直失掉了公子
哥兒的模樣，於是，她毫不客氣地宣布了
蕭奶奶的死刑：

「不好，好個壞種！奶子都不給別人
喂夠，你以為我看不出來嗎？」

「太太，太太……」蕭奶奶吞吞吐吐的說不出來，她只是

辦口……她這時真是喊天不應，叫地無門
了，只有自然地嘆出一口氣來：

「唉！真是活天冤枉呀！」

太太的嗓子提得特別高，火花四濺地
怒吼，簡直有點失格的氣味。

「好，我走，我知道你就是要逼我
走……好！你們，你們有兩個打鬼錢，請
得了人；你們雖棄了人家的孩子，吮乾了
人家的鮮血，還不夠嗎？還要與別人安上
罪名！」

蕭奶奶實在不能忍了，含血噴人是多
麼厲害呵！到這時她才明白：「城裏的飯
是不好吃的，它要逼着人賣血，賣身，賣
祖宗……」所以她也醒悟了——寧願毀
滅她自己，來擰滅無數的來者，她被正義
所鼓動，頭也不回地去了，去到她遼遠的

家鄉！

首先，她到孤兒院去把她的寶貝餵着
，然後搭起了一個小包袱，很有力地踏上
前去，向着她的家鄉前進，在那裏：野花
開得欲燃了，門前的小溪幽閒地唱歌，還
有那溪邊的桃，柳都在向她招手，田裏的
祖宗的血脈也正期待着她去尋蹤！

一九四〇·一月廿六日晨曦中

人生 錢克湘

你的知友萍華

月 日

（一）秋本來是一個悲愁的季節！又何況乎
增加我們的生離呢？我是去了！爲祖國的爭
奪門面去了！我祇有每天在代你祈禱：工的爭
勝利！和健康！

（二）本來：我們沒有見過一次面，卻是在
夢中，也未見過你那開情的容顏，你也未在
會見過我憔悴的面形，我們完全是陌生的。

（三）時代是太偉大了，在長長的流亡日子裏，
，祖國用艱苦的磨折磨鍛着你我爲你想吧！苦
更爲你慶幸，謹！唱一支祖國之歌吧！

不要悲哀！不要傷感！是爲了過去！苦
而悲痛的話，那我的悲痛，更比你大，
而你以外的許許多的善良的流離同胞，
所描繪的啊！聽！我們緊握着瘦削的手指，
他們的痛苦！他們的遭遇！更非文字言辭
能形容的！他們是同樣命運的人！我們是同一顆
心的青年人，這！只有同樣命運的人，才能澈然的互相
了解，只有同一顆心的青年人，才能互相激勵！

（四）記得在某一篇散文裏有這樣幾句話：「我所描繪的痛苦！我們是同樣命運的人，這！只有同樣命運的人，才能澈然的互相了解，只有同一顆心的青年人，才能互相激勵！」

（五）記得在炎夏的天，需要養護的！讓我們的手！握手更緊！

（六）粗獷的靈魂，是需要愛撫的！在你溫柔的懷裡，是得到了寧靜；得到了礪物！

（七）像在炎夏的天；需要養護的！滋潤的！我祇有在本身業務上；抗戰的！

（八）一切！這！多給我些！吧！秋月是這樣清潔！興賞吧！祝你

工作開始

萬敏

——虎口餘生記之四——

一。混合內閣

據一般人種學家的意見，世界上所有的人種，要以日本人爲最蠢。本來日本人是中國所傳的種，說起來是應該要相當的聰明的；無如自牠分出去之後，僻處小島，中國變長莫及，教養不周，以致漸漸的就把種變壞了。不但養成了據掠搶刦的一

種民族劣根性，而且變成了世界上最蠢的一種人。

因爲蠢，所以腦筋簡單。譬如說，在日本人的想法，以爲在我國倫敦區域內，雖是經過牠們那種高度殘忍的蹂躪，把我們最無知識的愚民，都弄得忍無可忍了，但是只要牠們踏進大踏蹟之後，來一個假意的安撫，於是我們中國人就立刻死心踏地的被誑騙了。這種糊塗的想法，在明眼人看來當然不值一笑，不過在日本人的眼中，恐怕要認爲這是比辯證法說出來的東西還要正確些了。

由於上面的理論，淪落慘的南京，經過洪本流了兩月之後，便掛出了一塊招牌，上面寫着：「南京市自治委員會」。

「過場」，照例是要由幾個漢奸出面來表演的。什麼陶錫三呀（前名陶色青，據云是律師公會的會長）什麼孫淑榮陳瀾波呀，什麼狗呀貓呀，也就應運一搖而變成了

「治理」南京的「委員」。

這些「委員」些，牠們主子給牠們的任務是：登記戶口，編製保甲，整理秩序，使市民歸類「各安生業」。牠們也公然幹得

津津有味，把南京市劃爲五區，設立五個區公所，強迫難民區內的人搬到各區去居住。當然，也有些人搬出難民區了的，不過搬到旁了地方去之後，在當天的晚上就是說很快的，就會遭受到野獸的襲擊；不是婦女被姦淫，就是男子失蹤。有很多腦

筋稍爲清楚一點的，早就預料到有這種現象，所以無論如何不願意離開難民區。

奇怪得很，這一批漢奸當中，如各區的區長，副區長，科長等，不知道是個甚麼原故，三分之二都是律師，一時竟有「律師幫」之稱。除了律師幫以外，就是以前那些有名的毒品販賣者。此外的下級職員

錯誤時，才把牠交給勤務，信封角上明明寫了「快信」二字，他還有些不放心似的籲重地講一聲——「快信」——！

(二)深秋的早晨，是分外的清朗，暖和的太陽，帶着的睜眼睡眼，剛剛露出臉來，照耀着大地間每一個角落裏！

一間並不十分寬廣的辦公室中：放着一張中或寫字台，幾張靠椅壁上掛着一張中國分省詳圖，房門外貼着指導員辦公室的字條這裏的主人！就是剛從××機關調來的連指導員華津！

高大，清瘦的臉上，就可以看出他是一個經歷風霜忠實苦鬥中的青年，明霞是他在××機關裏的同志，因爲在業務上的關係，並且大家都是飽嘗過流浪痛苦的異鄉游子，所以發生了很深切的友誼！這次他奉命調到這裏來，在一個慘淡的早晨，和她作了一度形式上的分離，這封信是他到差三天後向第一封給她的信。

(三)

時間是一天二天三天的過去，他每天在期待着他唯一的希望——他的回信！他並不因爲交通上的關係，而減低他希望的實現，他更不計算時間的多少，來證實回信的有無，祇每天渴望着風雨無阻的綠衣使者，當他解開郵包而沒有他的信時，才含着萬分失望憤懣地看着已空的郵

包和那位苦於勞役的郵差，發出這樣的郵

，則大學是那些賣油條，趕馬車，拉黃包車之類的人。這種混合「內閣」，在姦如日本人的眼中看來，實在是一種很有能爲的組織，自然，實際上不過是一種鬼打架罷了。

二、扮演漢奸

我們留住南京的特務工作人員，爲了減少無謂糾葛和增加工作的便利起見，早就呈准了上級，向機關打入各種僞組織，假裝願意去當漢奸，乘間展開我們的工作。這時候，「南京自治委員會」及各區公所，在成立之初，一時很不容易找得那許多職員，所以幾乎有「只要願意當漢奸的，便可站到左邊來」的情形。我們不想當漢奸，却想去扮演漢奸，所以就注意着這個機會。我們大多數都是住在難民區內的，難民區這時被他們劃作第四區，副區長王松亭是一個鴉片煙鬼，以前是北一救火會主任，因爲幾年前早就出賣給日本人了的，所以這次是日本鬼子直接委牠作副區長。因此由陶錫三介紹來的那位姓方的區長，雖是正的，還是奈他不得，一切人事都要由王松亭作主。我們的工作同志當中，有一位姓孫的，和王松亭是乾親家。王紹幾個區公所的辦事員，孫同志把他介紹給負責人，經過一番佈置和計劃之後，息告訴負責人，經過一番佈置和計劃之後，我們就整個的打入這個偽組織裏面去了。

我們在偽組織裏工作的原則，除了偵探有關軍事方面的機密外，就是盡量的保障難胞的生命。譬如我在裏面是担任登記戶口，任鬼子規定登記的條件是如何苛刻，但我實行起來的時候，却盡量的在可能範圍內馬馬虎虎，使牠對於他們認爲的抗日份子無從查收或根究。還有管理通行證的同志，更可以隨時給我們的難胞尤其是我們的工作人員不少的便利。我以後幾次往來於京滬道上而沒有被敵人查出破綻，也就是由於我們在偽組織內的同志掩護得力的原故。

這樣相當順利的工作了將近兩月，敵人的特務機關終於探悉了我們有人存偽組織內作反間諜的工作，但是還沒有得着證據，於是就命令各區嚴密查拿。大概是因爲各區的負責漢奸不願意擔受，用人不慎，一的罪名吧，結果並沒有明白的指出那些是「抗日份子」，而只是用一語消極的辦法，借「改組內部」的名義，把我們的工作同志，取消了一部份。不過由於我們布置的嚴密，雖佳改組之後，還是有我們的人在

句苦語——真的沒有我的信嗎？」那時的他：嘴巴抵得緊緊的，蹙着眉，過去的幻影，會在他煩亂的心田裏一幕幕地反映出來……！

「——三天前的事吧！在離前方不遠的一個城市裏血的洗禮，使這城市變成一個死人似的沒有一些動態，他們倆坐在樹下凝視着天空，那時秋陽已快近地平線了，不久光芒漸斂，只成一個爲人力所畫不出那麼圓的紅圈，紅圈裏升起一顆晚霞，像織上標紫色的鑽石，宇宙是顯得沉寂，他總於先開口——

「——我奉調到××補充團××連充連指導員，這消息你知道嗎？」他看着她，頰波的聲浪在宇宙間盪盪着！

「……唔……真的嗎，我怎麼一些不知道呢！」她的神氣是顯得十分驚訝到這時候爲止，我們在南京的工作基點，離別的悲慘，佔據着他全身心每一個細胞，眼睛中的熱淚，差不多要脫離他的駐地——眼圈。

「別；是形式上的分離吧？我們祇要精神上一貫的……並且或者我們更能鞏固我們友誼上的堡壘，在這次離別中華！」

「不會有明天的歡樂呢！……」她那種剛毅而有力的言論，把他感動了。

未 痞 之 夜

浪 痕

誰拉去睡？
叫我整夜未能閉眼。

夜寒在屋外呼喚，
爲的割破黑暗。
更夫敲起疏漏的鐘聲，
是迎黎明的到臨！

我不敢思靜夜，
貪把頭枕人被窩裏。
但，冷風偏在我的耳邊，

訴說沿秦嶺帶來血腥的事迹，
開着眼睛，像戴了望遠鏡，
凝想火燭中的鬥士——

在治雲的大洛中顫慄。

寒凍鞭策着他們，
但，不見的熱血啊！

難道去睡眠，
叫我整夜未能閉眼。

五、來稿如發表在他處發表者，恕不致酬。

六、來稿本社有刪改權，初不願意者，須
附為聲明。

七、來稿無論登載與否概不退還付足郵資

者例外。

八、來稿請寄西康省西昌縣文廟內西康青

年社編輯部

西康青年徵稿簡則

一、本刊徵求下列各項性質之文稿：

1. 謂揚 總理遺教暨 總裁言行
2. 抗戰建國之軍事政經經濟文化理論
3. 瞭察時事演變之分析
4. 青年學術思想之研討及生活職業之指

5. 各地青年之動態及青年生活之特寫

6. 有關各地風俗習尚特寫

二、投稿文體不拘，凡論文、詩歌、小說

散文、戲劇、雜感、日記、報告、

通訊、書報批評、木刻、漫畫等均可

文筆務求生動，寓意應求精透

三、來稿字數以五千字爲限，轉約者例外

四、來稿經登載後，滿致木刊，或現金，

每千字酬金一元至三元，木刻漫畫每

幅酬金一元至二元

未 痞 之 夜

創刊號即將出版

內容計分六點：

(一) 論著 (二) 工作指導

(三) 工作通訊 (四) 各地風光

(五) 社會調查 (六) 文藝

是服務青年之良好刊物

是青年工作的優良導報

服務半月刊

創刊號即將出版

內容計分六點：

(一) 論著 (二) 工作指導

(三) 工作通訊 (四) 各地風光

(五) 社會調查 (六) 文藝

是服務青年之良好刊物

是青年工作的優良導報

服務半月刊

創刊號即將出版

內容計分六點：

(一) 論著 (二) 工作指導

(三) 工作通訊 (四) 各地風光

(五) 社會調查 (六) 文藝

是服務青年之良好刊物

是青年工作的優良導報

服務半月刊

創刊號即將出版

內容計分六點：

(一) 論著 (二) 工作指導

(三) 工作通訊 (四) 各地風光

(五) 社會調查 (六) 文藝

是服務青年之良好刊物

是青年工作的優良導報

服務半月刊

創刊號即將出版

內容計分六點：

(一) 論著 (二) 工作指導

(三) 工作通訊 (四) 各地風光

(五) 社會調查 (六) 文藝

是服務青年之良好刊物

是青年工作的優良導報

服務半月刊

創刊號即將出版

內容計分六點：

(一) 論著 (二) 工作指導

(三) 工作通訊 (四) 各地風光

(五) 社會調查 (六) 文藝

是服務青年之良好刊物

是青年工作的優良導報

服務半月刊

創刊號即將出版

內容計分六點：

(一) 論著 (二) 工作指導

(三) 工作通訊 (四) 各地風光

(五) 社會調查 (六) 文藝

是服務青年之良好刊物

是青年工作的優良導報

服務半月刊

創刊號即將出版

內容計分六點：

(一) 論著 (二) 工作指導

(三) 工作通訊 (四) 各地風光

(五) 社會調查 (六) 文藝

是服務青年之良好刊物

是青年工作的優良導報

服務半月刊

創刊號即將出版

內容計分六點：

(一) 論著 (二) 工作指導

(三) 工作通訊 (四) 各地風光

(五) 社會調查 (六) 文藝

是服務青年之良好刊物

是青年工作的優良導報

服務半月刊

創刊號即將出版

內容計分六點：

(一) 論著 (二) 工作指導

(三) 工作通訊 (四) 各地風光

(五) 社會調查 (六) 文藝

是服務青年之良好刊物

是青年工作的優良導報

服務半月刊

創刊號即將出版

內容計分六點：

(一) 論著 (二) 工作指導

(三) 工作通訊 (四) 各地風光

(五) 社會調查 (六) 文藝

是服務青年之良好刊物

是青年工作的優良導報

服務半月刊

創刊號即將出版

內容計分六點：

(一) 論著 (二) 工作指導

(三) 工作通訊 (四) 各地風光

(五) 社會調查 (六) 文藝

是服務青年之良好刊物

是青年工作的優良導報

服務半月刊

創刊號即將出版

內容計分六點：

(一) 論著 (二) 工作指導

(三) 工作通訊 (四) 各地風光

(五) 社會調查 (六) 文藝

是服務青年之良好刊物

是青年工作的優良導報

服務半月刊

創刊號即將出版

內容計分六點：

(一) 論著 (二) 工作指導

(三) 工作通訊 (四) 各地風光

(五) 社會調查 (六) 文藝

是服務青年之良好刊物

是青年工作的優良導報

服務半月刊

創刊號即將出版

內容計分六點：

(一) 論著 (二) 工作指導

(三) 工作通訊 (四) 各地風光

(五) 社會調查 (六) 文藝

是服務青年之良好刊物

是青年工作的優良導報

服務半月刊

創刊號即將出版

內容計分六點：

(一) 論著 (二) 工作指導

(三) 工作通訊 (四) 各地風光

(五) 社會調查 (六) 文藝

是服務青年之良好刊物

是青年工作的優良導報

服務半月刊

創刊號即將出版

內容計分六點：

(一) 論著 (二) 工作指導

(三) 工作通訊 (四) 各地風光

(五) 社會調查 (六) 文藝

是服務青年之良好刊物

是青年工作的優良導報

服務半月刊

創刊號即將出版

內容計分六點：

(一) 論著 (二) 工作指導

(三) 工作通訊 (四) 各地風光

(五) 社會調查 (六) 文藝

是服務青年之良好刊物

是青年工作的優良導報

服務半月刊

創刊號即將出版

內容計分六點：

(一) 論著 (二) 工作指導

(三) 工作通訊 (四) 各地風光

(五) 社會調查 (六) 文藝

是服務青年之良好刊物

是青年工作的優良導報

服務半月刊

創刊號即將出版

內容計分六點：

(一) 論著 (二) 工作指導

(三) 工作通訊 (四) 各地風光

(五) 社會調查 (六) 文藝

是服務青年之良好刊物

是青年工作的優良導報

服務半月刊

創刊號即將出版

內容計分六點：

(一) 論著 (二) 工作指導

(三) 工作通訊 (四) 各地風光

(五) 社會調查 (六) 文藝

是服務青年之良好刊物

是青年工作的優良導報

服務半月刊

創刊號即將出版

內容計分六點：

(一) 論著 (二) 工作指導

(三) 工作通訊 (四) 各地風光

(五) 社會調查 (六) 文藝

是服務青年之良好刊物

是青年工作的優良導報

服務半月刊

創刊號即將出版

內容計分六點：

(一) 論著 (二) 工作指導

(三) 工作通訊 (四) 各地風光

(五) 社會調查 (六) 文藝

是服務青年之良好刊物

是青年工作的優良導報

服務半月刊

創刊號即將出版

內容計分六點：

(一) 論著 (二) 工作指導

(三) 工作通訊 (四) 各地風光

(五) 社會調查 (六) 文藝

是服務青年之良好刊物

是青年工作的優良導報

服務半月刊



西 部
部 著

文 一
之 文

斯 因 著

外 地 酒 加 邮 便 稅

這是一首長至一千三百餘長的七篇叙事詩，內容係以哈勒欣河流域爲背景，描寫一對熱愛的蒙古青年爲祖國而戰鬥的那種英勇的可歌可泣的史實，行行流露出對祖國的偉大的熱愛。篇篇都可以聽到慷慨激昂的高歌，實在可以算是一首優美的抗戰史詩。

（凡愛好詩歌者，不可不一讀。書印無多，購宜從速！）

歡 迎 本 刊 讀 者 購 閱

八 折 優 待

全國各大書店均有代售

歡迎介紹 歡迎批評

本 刊 讀 者

伊 倫 布 蘭 卷 書 閱 購

此卷此寄附或卷此持凡
待優折八受享者惟布蘭伊

（書購社本向接直下要卷此辦）

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部

文 一
之 文

西 部